

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 03

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## œuvre d'art (7)

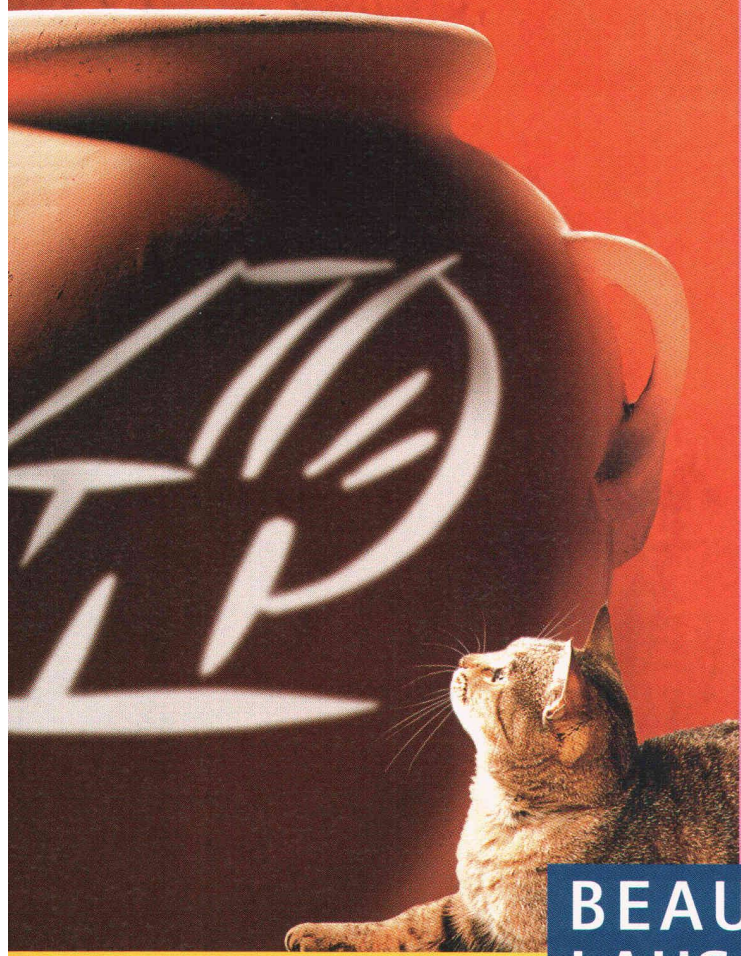
Les documentations techniques détaillées d'Aschwanden en plusieurs volumes, d'une présentation des plus claires, comptent parmi les ouvrages standard de la littérature sur l'art de bâtir les plus utilisés. Tout bâtisseur y trouve des informations complètes, documents scientifiques à l'appui, sur toutes les réalisations brevetées d'Aschwanden – des goujons pour la reprise des charges transversales et ancrages CRET aux appuis NELL, en passant par les armatures de poinçonnement et champignons en acier DURA, les piliers ORSO et les armatures pour dalles en porte-à-faux ARBO – ainsi que sur la conformité aux normes. Ces documentations sont complétées par de nombreux tableaux pour pratiquement toutes les utilisations et par des précieux logiciels de dimensionnement, qui épargnent à l'ingénieur de coûteux calculs. Demander ces documentations et les gammes de produits n'est pas un art – il suffit de nous appeler.

50  
jahre · ans · years

**Aschwanden**



# HABITAT & JARDIN



Le  
rendez-vous  
des  
professionnels

Journées professionnelles  
Conférences  
Débats  
Colloque international

[www.habitatetjardin.ch](http://www.habitatetjardin.ch)

**BEAULIEU  
LAUSANNE**  
11 au 19 mars  
Semaine 13h-21h  
Week-end 10h-18h

Matériaux

Techniques  
de construction

Second  
œuvre

Energie

Cuisines

Salles  
de bains

Villas

Appartements

Meubles  
et déco

Vérandas  
et jardins d'hiver

Aménagements  
extérieurs

Piscines  
et fitness

ETH ZÜRICH

Feb. 2000

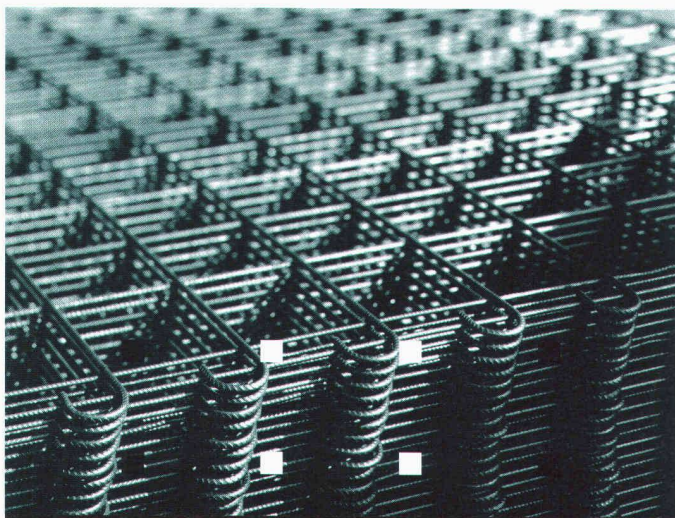
BIBLIOTHEK

500  
exposants  
leaders  
pour  
le plaisir  
d'habiter



*Les Jardins*  
de L'IMMOBILIER





Pièces Werbeagentur AG

## ■ artec® 500

### Les avantages d'artec 500

Planification simple

Grande surface utile,  
moins de heurts

Avantageux  
et économique

Une longueur  
supplémentaire

Simple et rapide  
à manipuler

Sécurité et bon contrôle  
grâce à la bride et  
aux barres de bordure  
jumelles

Ductilité accrue grâce à  
l'acier S 500d

Prix, documentation et infor-  
mations auprès de:



**RUWA** Drahtschweisswerk AG  
3454 Sumiswald

Tél. 034 432 35 35  
Fax. 034 432 35 55  
e-mail info@ruwa-ag.ch

## Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 Paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

**Editeur :** SEATU – Société des éditions des  
associations techniques universitaires

### Organe des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes  
A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL  
GEP Groupes romands de l'EPFZ  
USIC Union suisse des ingénieurs-conseils  
Est en outre représentée dans la SEATU :  
FAS Fédération des architectes suisses

### Rédaction :

Rue de Bassenges 4,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84  
E-mail : ias @ span.ch  
francoise.kaestli@epfl.ch  
CCP 10-5775-2 Lausanne

### Rédacteurs & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA  
Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFZ  
Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

### Rédacteur adjoint :

Manfred Miehlsbradt, ing. civil dipl./SIA

### Collaboratrice :

Margrit Felchlin, secrétariat général SIA

### Secrétaire de rédaction :

Maya Haus

### Assistante de rédaction :

Katia Freda

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.  
Toute reproduction du texte et des illustrations  
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et  
l'indication de la source.

### Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux  
Tél. 021/966 81 81

### Graphisme :

Atelier Poisson, Giorgio Pesce & Clara Battlori Vidal  
Monnerat, Av. J.J. Mercier, 1003 Lausanne

### Régie des annonces : Senger Media S.A.

<b>Lausanne :</b>	<b>Zurich :</b>
Rue du Pré-du-Marché 23	Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne	8032 Zurich
Tél. 021/647 78 28	01/251 35 75
Fax 021/647 02 80	01/251 35 38

### Tarif :

(TVA 2,3 % comprise – No de contribuable 249 619)		
	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 148.–	Fr. 158.–
Numéros isolés	Fr. 8.70	(port étranger en sus)

Prix réduits pour étudiants et pour membres des  
associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement  
d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :  
Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tel. 01/283 15 15

### Paraît chez le même éditeur :

#### Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction : Rüdigerstrasse 11,  
case postale 630, 8021 Zurich  
Tél. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70

Tarif (TVA comprise)	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 225.–	Fr. 235.–
Numéros isolés	Fr. 8.70	(port étranger en sus)

### SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Selnastrasse 16, 8039 Zurich  
Tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35  
E-mail: gs@sia.ch

### Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA vaudoise, avenue Jomini 8,  
1001 Lausanne, tél. 021/646 34 21,  
fax 021/647 19 24 (en français)  
tel. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76  
(en allemand/italien)

### PAGE DE COUVERTURE

Visualisation d'écoulements de convec-  
tion à partir de la mesure des gradients  
de température (Photo : IGE, Belfort)